



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят девятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
19 November 2004
Russian
Original: French

Второй комитет

Краткий отчет о 33-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 16 ноября 2004 года, в 10 ч.00 м.

Председатель: г-н Баларесо (Перу)

Содержание

Пункт 89 повестки дня: Искоренение нищеты и другие вопросы развития
(*продолжение*)

- a) Проведение первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997-2006 годы) (*продолжение*)
- b) Женщины в процессе развития (*продолжение*)
- c) Сотрудничество в области промышленного развития (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели с даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и включаться в один из экземпляров отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе.

04-60782 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункт 89 повестки дня: Искоренение нищеты и другие вопросы развития *(продолжение)*
(A/59/115, A/59/155-E/2004/96 и A/59/158)

- а) Проведение первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997-2006 годы)** *(продолжение)* (A/59/326 и A/59/326/Add.1)
- б) Женщины в процессе развития** *(продолжение)* (A/59/287)
- с) Сотрудничество в области промышленного развития** *(продолжение)* (A/59/138)

1. **Г-н Лоло** (Нигерия) говорит, что он присоединяется к заявлению, сделанному Катаром от имени Группы 77 и Китая по рассматриваемому пункту. Микрокредитование и микрофинансирование играют важную роль в искоренении нищеты, расширении возможностей уязвимых групп населения, развитии сельских общин и поощрении равенства мужчин и женщин, но они не являются панацеей в области финансирования в целях развития. Они приносят хорошие результаты только в оптимальных ситуациях и при наличии клиентов определенного рода и не являются доступными для тех, кто в них более всего нуждается. Зачастую наиболее нуждающиеся в кредитах бедные люди не могут предоставить необходимые гарантии под заимствования или не осведомлены о предлагаемых им возможностях получения кредитов. Поэтому необходимо изыскать средства для того, чтобы микрокредитами и услугами по микрофинансированию пользовались наиболее бедные люди, и информировать их о преимуществах пользования ими.

2. Для того чтобы микрокредиты оставались главным образом финансовым инструментом, предназначенным для бедных слоев населения, не следует излишне коммерциализировать их, а наоборот, унифицировать нормы предоставления ссуд и схемы микрокредитования и адаптировать предоставление ссуд в соответствии с потребностями, что предполагает сотрудничество государственного и частного секторов как на национальном, так и на международном уровнях.

3. Частному сектору необходимо более активно содействовать правительствам в оказании услуг по микрофинансированию, поскольку он располагает

хорошими возможностями для оказания этих услуг. Вместе с тем частным предприятиям, занимающимся микрокредитованием и микрофинансированием, следовало бы координировать свою деятельность с работой правительств и неправительственных организаций, особенно, в частности, в отношении укрепления потенциала, предоставления ссуд и помощи в создании инфраструктур. Беднейшие слои общества примут более активное участие в экономической жизни тогда, когда будет наблюдаться улучшение экономической и социальной обстановки.

4. Что касается Нигерии, то она создала в 1986 году Народный банк, в финансировании которого частный сектор принимает лишь скромное участие. В течение 14 лет своего существования этот банк предоставил первоначальный капитал целому ряду предпринимателей для малых предприятий, которые инвестировали его в предприятия, коммерческие и другие структуры, а также в сельскохозяйственное производство и животноводство. Его деятельность носит позитивный характер, но страдает от слабостей организационного характера и недостатков в сфере управления, к чему добавляется тот аспект, что темпы погашения выдаваемых им ссуд являются медленными из-за того, что целый ряд заемщиков считает ссуды подарками, которые им причитаются. Правительство Нигерии создало также фонд для того, чтобы дать возможность проживающим в сельской местности женщинам принять активное участие в экономической деятельности, и в рамках проведения Международного года микрокредитования планирует провести конференцию по вопросам микрокредитования.

5. **Г-н Нгариама** (Кения) говорит, что он присоединяется к заявлению, сделанному представителем Катара от имени Группы 77 и Китая по находящемуся на рассмотрении пункту. В развивающихся странах главное препятствие на пути эффективного участия частного сектора в экономической жизни заключается в отсутствии финансовых услуг, предоставляемых по приемлемой цене, что говорит о том, что коммерческие банки завышают процентные ставки и требуют гарантий, которые не в состоянии предоставить бедные люди. Тем не менее они зачастую являются потенциальными создателями микропредприятий и потенциальными получателями микрокредитов и услуг по микрофинансированию, и они могли бы, при условии предоставления им ссуд по низкой процентной ставке и без

каких-либо условий, внести значительный вклад в создание богатств и поиск выхода из тяжелого положения, связанного с нищетой. Поэтому необходимо изыскать средства для оказания им содействия в создании микропредприятий и их интеграции в формальную экономику.

6. В данном контексте в 2003 году по инициативе правительства был создан Кенийский центральный банк, занимающийся оказанием услуг по микрофинансированию, которому в первую очередь поручено упорядочить деятельность занимающихся микрофинансированием учреждений и оказывать помощь учредителям малых предприятий в получении более широкого доступа к кредитам. Такого рода меры тем более необходимы в связи с тем, что в финансовом секторе страны доминируют крупные международные банки, которые слабо закреплены на местном уровне и услуги которых обходятся дорого. Кроме того, парламентом был принят закон о создании режима надзора и регламентирования в отношении занимающихся микрофинансированием учреждений, в соответствии с которым, в частности, они должны располагать средствами на случай непредвиденных обстоятельств для защиты вкладов своих клиентов в случае финансового кризиса и определять минимальные необходимые условия для предоставления первоначального капитала.

7. Как и ранее, правительство по-прежнему принимает необходимые меры по развитию частного сектора и в соответствии с Программой действий Международного года кредитования создало в своем министерстве финансов комитет по повышению осведомленности общественности о важности микрофинансирования и поощрению создания микропредприятий на национальном уровне. В 2003 году для получения информации о положении дел с развитием кредитования этот комитет организовал по всей стране проведение широких консультаций с частным сектором, неправительственными организациями, гражданским обществом, сообществом доноров и компетентными государственными органами, которые привели к созданию службы микрофинансирования, занимающейся в настоящее время упрощением процедур оказания услуг по микрофинансированию и предоставлению кредитов.

8. Кроме того, с начала 90-х годов ежегодно в Кении в сотрудничестве с частным сектором организуется проведение национальных кампаний с целью рекламирования продукции микропредприятий.

Эти кампании проводились успешно и позволили установить связи между микропредприятиями и другими участниками экономической деятельности, но для того, чтобы микропредприятия полностью интегрировались в национальную экономику, следовало бы оказать им помощь в самостоятельном рекламировании и сбыте своей продукции, в частности путем изучения конъюнктуры рынка.

9. Поскольку большинство учреждений микрофинансирования не располагает большим объемом собственных средств и не извлекает большой прибыли из своей деятельности, они не в состоянии удовлетворять очень большой спрос потенциальных предпринимателей на ссуды. Поэтому было бы желательным, чтобы правительства участвовали в обеспечении их собственными средствами, но, поскольку большое число стран зачастую должны делать выбор между программами микрокредитования и обеспечением оказания основных услуг, таких, как услуги в области образования и здравоохранения, Кения обращается с призывом к партнерам по развитию серьезно подумать над тем, как сделать финансирование программ микрокредитования одной из приоритетных целей оказываемой ими официальной помощи в целях развития.

10. **Г-н Чоудхури** (Бангладеш), выступая по пункту 89(а) повестки дня, говорит, что со времени начала первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты можно было бы задуматься над тем, каким образом можно было бы улучшить информирование мировой общественности о масштабах нищеты и каким образом народы и правительства могли бы оказать большую помощь бедным странам в ее искоренении. Однако за два года до окончания Десятилетия ничего подобного, по сути, не произошло, и 1,2 миллиарда человек до сих пор проживают в условиях крайней нищеты. Если объем официальной помощи в целях развития не возрастет намного больше, чем это предусмотрено в решениях Монтеррейской конференции, порядка миллиарда человек будут по-прежнему жить в таких условиях и в 2015 году.

11. Бангладеш с особым удовлетворением отмечает проведение в 2005 году Международного года микрокредитования, поскольку именно она стояла у истоков формирования понятия микрокредитования. Как можно констатировать и как отныне убеждена мировая общественность, микрокредитова-

ние — это понятие, идущее гораздо шире традиционного понятия производства и влекущее за собой глубокие социальные преобразования, что позволяет не только оказывать помощь в искоренении нищеты, но и расширять возможности женщин, улучшать положение в области здравоохранения и в гуманитарной сфере и обучать представителей бедных слоев населения.

12. Таким образом, в связи с проведением в 2005 году Международного года кредитования Организации Объединенных Наций необходимо понять, что следует систематически опираться на него в рамках партнерств между самой Организацией, государствами-членами, международными финансовыми учреждениями, неправительственными организациями и частным сектором для того, чтобы разорвать порочный круг нищеты, и что это позволит добиться существенного прогресса в достижении целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия.

13. Что касается Бангладеш, то эта страна разработала подробную программу празднования Года, осуществление которой будет начато премьер-министром г-жой Халидой Зия 1 января 2005 года. Кроме того, в феврале 2004 года в рамках подготовки к проведению Года она провела совещание на уровне глав государств и правительств стран региона Азии и Тихого океана, посвященное вопросам микрокредитования, в котором приняли участие 1200 представителей из 47 стран.

14. **Г-н Ханнессон** (Исландия), выступая по пункту 89(b) повестки дня, говорит, что международная миграция может способствовать экономическому развитию при условии ее регулирования и контроля и что для ограничения ее отрицательных последствий для самих мигрантов совершенно необходимо поощрять и защищать права человека мигрантов. Существующее между мужчинами и женщинами неравенство приобретает большое значение в плане международной миграции, и оно может быть как ее причиной, так и следствием. Поэтому поощрение равенства между мужчинами и женщинами может способствовать ограничению негативных последствий подобной миграции.

15. Борьба с торговлей людьми должна быть одним из приоритетов для государств, поскольку почти все они являются государствами происхождения, транзита и/или назначения. Есть причины думать,

что предпринимаются попытки сделать из Исландии страну транзита, и власти Исландии приняли меры для пресечения этих попыток.

16. Так, парламент Исландии только что принял закон об изменении Уголовного кодекса, по которому торговля людьми становится наказуемой в качестве таковой, и были предприняты усилия по информированию общественности о торговле женщинами. Так, в течение последних двух лет было организовано проведение трех конференций по различным аспектам торговли людьми. Кроме того, Исландия активно участвует в международной борьбе с торговлей людьми в рамках Совета министров стран Северной Европы, где она принимает участие в деятельности рабочей группы по борьбе с торговлей людьми. Она считает также эту борьбу одним из приоритетных направлений своей работы в рамках Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и в этих целях финансирует оплату расходов сотрудников, работающих вместе с лицом, занимающимся вопросами борьбы с торговлей людьми в Миссии ОБСЕ в Боснии и Герцеговине.

17. **Г-н Бодини** (Сан-Марино) говорит в отношении микрокредитования, что оно является мощным инструментом обеспечения развития, поскольку ведет к увеличению числа малых предприятий, что позволяет функционировать экономике страны и поддерживать социальное единство. Микрокредитование является также отличным средством для создания справедливой и демократической экономической атмосферы для беднейших слоев населения. Поэтому было бы полезным, если бы все правительства разработали политику микрокредитования с установлением норм и приоритетов, которые периодически проверялись бы рядом международных организаций на предмет соответствия международным приоритетам и в которые можно было бы вносить изменения на основе предложений. Кроме того, микрокредитование должно частично финансироваться частными инвесторами, которым следовало бы доверить управление учреждениями микрокредитования.

18. **Г-н Лаймон** (Суринам), взяв слово от имени Карибского сообщества (КАРИКОМ), говорит, что долг всех стран заключается в том, чтобы приложить все усилия по достижению целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия, и в частности целей по искоренению нищеты и голода. Развитые страны должны, в частности, в со-

ответствии со взятым обязательством выделять 0,7 процента своего ВВП на официальную помощь в целях развития (ОПР). КАРИКОМ приветствует страны, которые уже выделили эту процентную долю ВВП на ОПР, и призывает те из них, которые еще не сделали этого, выполнить данное обязательство.

19. Слабый прогресс, отмеченный в некоторых регионах мира в деле искоренения нищеты, будет далеко не достаточным для ее искоренения в период до 2015 года. В регионе Карибского бассейна порочный круг нищеты усугубляется стихийными бедствиями, и малым островным развивающимся государствам, составляющим его, каждый раз после завершения стихийных бедствий приходится начинать с нуля. Темпы роста являются совершенно недостаточными и не позволяют обеспечивать развитие и искоренение нищеты. Страны Карибского бассейна нуждаются в помощи международного сообщества для пополнения своих ресурсов.

20. Оказание финансовых услуг бедным людям и людям с низким доходом может способствовать достижению целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия, в особенности целей по искоренению нищеты. Поэтому следует поощрять микрофинансирование в качестве инструмента развития. КАРИКОМ с удовлетворением отмечает в этой связи празднование Международного года микрокредитования и выступает за создание партнерств для развития микрокредитования и микрофинансирования и расширения доступа бедных слоев населения к ним.

21. Искоренение нищеты среди женщин, которое в соответствии с решениями четвертой Всемирной конференции по положению женщин должно быть неотъемлемой частью любой стратегии по смягчению последствий нищеты, позволит уберечь большое число женщин от различных форм эксплуатации и преступности, таких, как торговля людьми и их незаконная перевозка. Поскольку значительное число стран — членов КАРИКОМ являются странами транзита для этих целей, Сообщество сотрудничает с другими странами Карибского бассейна и международным сообществом в борьбе с преступными синдикатами.

22. Успешная индустриализация может оказать содействие бедным странам в создании рабочих мест, в которых они нуждаются. Поэтому промыш-

ленное развитие может играть решающую роль в экономическом развитии стран и в смягчении последствий нищеты. Однако для этого необходимо, чтобы развивающиеся страны могли получать преимущества от передачи требуемых им технологий.

23. Как было подчеркнуто на саммите мировых лидеров по вопросам борьбы с голодом и искоренения нищеты, который состоялся в конце сентября 2004 года в Нью-Йорке, чрезвычайно важно срочно принять меры по борьбе с голодом и искоренению нищеты в мире. В странах Карибского бассейна нищета носит эндемический характер и рассматривается как причина целого ряда других социально-экономических проблем. Она, как правило, характеризуется большими различиями в доходах и условиях жизни и высоким уровнем безработицы. Поскольку одним из важных факторов в борьбе с нищетой является образование, страны региона занимают вопросами улучшения учебных программ и работы средних учебных заведений. Для сокращения масштабов нищеты и снижения преступности Сообщество поощряет также различные способы культурного самовыражения и реализует инициативы, позволяющие бедным слоям населения заниматься продуктивной и созидательной деятельностью.

24. В повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития уделяется недостаточное внимание вопросам войны и безопасности, тогда как развитие и безопасность — это, безусловно, две стороны одной медали. Поэтому важно, чтобы этим вопросам уделялось более значительное внимание.

25. **Г-н Йин Йоке Хенг** (Малайзия) говорит, что его делегация присоединяется к заявлению, сделанному Катаром от имени Группы 77 и Китая. Он напоминает о совещаниях высокого уровня, которые состоятся в 2005 году для рассмотрения достижений в конкретной реализации целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия, и обязательств, взятых на крупных конференциях и саммитах, в частности решения об уменьшении вдвое числа людей, живущих в условиях нищеты, в период до 2015 года.

26. С настоящего времени до сентября 2005 года международное сообщество пройдет треть пути до 2015 года. Но у него есть причины без оптимизма смотреть на реализацию этих целей. Для целого ряда развивающихся стран, и в особенности наименее

развитых стран, достичь этих целей будет очень трудно. Главными препятствиями на пути применения различных программ и проектов по искоренению нищеты являются нехватка финансовых ресурсов и основного потенциала.

27. Малайзия считает, что борьба против нищеты требует действий на целом ряде направлений на национальном, региональном и международном уровнях. Непременным условием являются также помощь и международное содействие. По известным всем оценкам, для успешного достижения целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия, требуется порядка 150 млрд. долл. США в год. Необходимо привлекать дополнительные ресурсы, в том числе путем поиска новых и инновационных источников финансирования. Малайзия с удовлетворением отмечает обязательство выделять 0,7 процента годового валового национального продукта для официальной помощи в целях развития, и, поблагодарив государства, которые увеличили свои взносы, она обращается также с настоятельной просьбой к другим странам-донорам приложить усилия для выполнения своих обязательств. Она придает большое значение последующим мерам по выполнению решений Международной конференции по вопросам финансирования в целях развития и полному осуществлению Монтеррейского консенсуса.

28. Целый ряд развивающихся стран тесно сотрудничают с системой Организации Объединенных Наций и своими партнерами в области развития над внедрением необходимых изменений в свою политику и приоритеты национального развития, в том числе в области обеспечения транспарентности и рационального управления во имя достижения устойчивого социального и экономического развития. Важно также, чтобы международное сообщество обеспечивало столь же рациональное управление на международном уровне, с тем чтобы международная экономическая обстановка способствовала интеграции развивающихся стран в мировую экономику и позволяла им пользоваться преимуществами глобализации.

29. Малайзия считает, что развивающимся странам необходимо продолжать прилагать усилия для принятия необходимых мер по созданию в своих странах атмосферы, способствующей устойчивому развитию, и продолжать осуществлять контроль над этой деятельностью. С одобрением отзывавшись об

инициативе Нового партнерства в целях развития Африки (НЕПАД), она обращается с настоятельным призывом к международному сообществу, и в особенности к его партнерам, продолжить оказание ему необходимой поддержки. Следует также оказывать необходимую помощь различным программам действий в интересах устойчивого развития наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств. Достижение убедительных результатов в рамках осуществления этих программ действий поможет избавить эти страны и их население от такого зла, как нищета.

30. Малайзия с удовлетворением отмечает принятое Международным валютным фондом (МВФ) в октябре 2004 года решение об усилении поддержки странам с низким доходом, в особенности наименее развитым странам, большинство из которых находятся в Африке к югу от Сахары. Она надеется, что при принятии новых мер Фондом будут учтены особые потребности этих стран.

31. Другими проблемами, которые необходимо решать, являются чрезмерное бремя обслуживания долга, лежащее на развивающихся странах, имеющих большую задолженность, и несоблюдение обязательств в области официальной помощи в целях развития. Необходимость обслуживания долга является одним из главных факторов, сдерживающих развитие. Необходимо срочно улучшить координацию в политике в данной сфере, с тем чтобы развивающиеся страны имели больше возможностей для достижения своих целей в области развития. Приветствуя решение ряда стран-доноров об аннулировании задолженности и других мерах в отношении двусторонних долгов, Малайзия считает необходимым принять также дополнительные меры в отношении многосторонней задолженности.

32. Малайзия с удовлетворением отмечает благоприятное отношение государств-членов и негосударственных субъектов, включая международные финансовые организации, к провозглашению Генеральной Ассамблеей 2005 года Международным годом микрокредитования. Неоднократное подтверждение получило также позитивное влияние микрокредитования в рамках борьбы с нищетой. Малайзия приняла различные меры по улучшению доступа беднейших слоев населения к услугам по микрокредитованию, оказываемым местными финансовыми учреждениями, что существенно повы-

сило эффективность ее программы борьбы с нищетой.

33. **Г-н Йинн** рассказывает об опыте Малайзии в борьбе с нищетой. В 1957 году, когда эта страна обрела независимость, порядка 70 процентов ее населения проживало за чертой бедности. Искоренение нищеты стало одной из главных национальных целей Малайзии в области развития. Благодаря своей комплексной политике с учетом конкретной ситуации в стране, ей удалось снизить уровень бедности с 70 процентов в 1960 году до 52,4 процента в 1970 году, а затем и до 5,1 процента в 2002 году. В рамках третьего проекта перспективного плана на период 2001-2010 годов она ставит цель добиться нулевого уровня крайней нищеты в период до 2009 года. Она разработала программы специальной помощи с целью оказания содействия таким группам населения, как сельскохозяйственные производители, бедные домохозяйства и одинокие матери. Представитель подчеркивает важность содействия, рекомендаций и сотрудничества, которые предлагаются Малайзии органами системы Организации Объединенных Наций, такими, как Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) и Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), а также бреттон-вудские учреждения.

34. **Г-н Хашани** (Тунис) полностью присоединяется к заявлению, сделанному представителем Катара от имени Группы 77 и Китая. Он напоминает, что в ходе общей дискуссии в Генеральной Ассамблее главы государств и правительств сделали, среди прочего, упор на необходимости восстановления равновесия в политическом и экономическом мировом порядке и постановки человеческого измерения во главу угла при достижении настоящих и будущих целей. Они назвали целый ряд проблем, мешающих развитию, безопасности и стабильности, и в частности нищету.

35. Безусловно, тот вызов, который представляет собой борьба с нищетой, является в настоящее время предметом всемирного консенсуса, вызывающим повышенное внимание со стороны мирового общественного мнения, но, для того чтобы борьба с этим злом шла в правильном направлении и успешно завершилась, необходимо также, чтобы это осознание сопровождалось оперативными действиями на пер-

спективу и чтобы взятые обязательства реализовывались в конкретные дела.

36. Тунис считает, что нищета не является фатально неизбежной, а является результатом различного по своим темпам и неравномерного экономического развития, а также главным симптомом того, что для мирового порядка характерны дисбалансы и парадоксы. Но, поскольку эти проблемы касаются всего международного сообщества, борьба с нищетой может принести эффективные результаты лишь в рамках всемирного союза на основе совместной ответственности, сотрудничества и солидарности.

37. По сути проблематику нищеты необходимо вновь поставить во главу угла в глобальном контексте и воспользоваться для решения этой проблемы комплексным подходом, объединяющим всех участников логического процесса развития. Без действенной политики, по-настоящему базирующейся на доброй воле, и создания международной обстановки, способствующей развитию, борьба с нищетой будет успешной лишь отчасти, и целый ряд развивающихся стран будет не в состоянии улучшить свое социально-экономическое положение и тем более достичь целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия.

38. Для усиления борьбы с нищетой Тунис хотел бы, чтобы международное сообщество поставило вопросы развития во главу угла многосторонних торговых переговоров в рамках Всемирной торговой организации (ВТО) путем осуществления принятой в Дохе Программы в целях развития, с тем чтобы иметь возможность постепенно добиваться сбалансированности в товарообороте и изыскать новые пути, благоприятные для развития в торговом плане. Международному сообществу необходимо достичь согласия в отношении согласованного и структурированного международного подхода к снижению внешней задолженности развивающихся стран, которая является огромным препятствием в процессе развития. Отток финансовых ресурсов наносит ущерб росту и как следствие увеличивает масштабы нищеты. Соответствующим странам необходимо выполнять свое обязательство по выделению 0,7 процента своего валового внутреннего продукта на официальную помощь в целях развития, что будет способствовать сокращению масштабов нищеты и достижению целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия. Между-

народному сообществу необходимо также гарантировать надлежащее финансирование и осуществление Программы действий, принятой на Международной конференции по вопросам народонаселения и развития, с учетом влияния демографических проблем на развитие. В противном случае осуществление этой программы будет иметь неустойчивый характер, а существующие между регионами дисбалансы будут по-прежнему возрастать.

39. Считая необходимым изыскивать новые источники финансирования и выявлять другие механизмы действий, Тунис с удовлетворением отмечает, в частности, создание Генеральной Ассамблеей Фонда всемирной солидарности и надеется на то, что он будет принят в расчет в рамках работы по достижению целей, поставленных в Декларации тысячелетия, а также на то, что Генеральная Ассамблея примет необходимые меры по обеспечению его функционирования. Для борьбы с нищетой Ассамблее необходимо создать систему координации между существовавшими ранее и новыми механизмами.

40. Тунис считает, что Монтеррейский консенсус, ставший результатом проведения Международной конференции по вопросам финансирования в целях развития, и План работы, принятый на Всемирном саммите по вопросам устойчивого развития, станут отправными пунктами для достижения целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия. Он с интересом ожидает выводов и рекомендаций, которые будут подготовлены Генеральным секретарем на основе доклада, который будет представлен ему экспертами, участвующими в работе по проекту достижения целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия.

41. Будучи убежденными в том, что борьба с нищетой предполагает также уделение большого внимания культуре солидарности и духу совместного несения ответственности, Группа 77 и Китай предлагают объявить 20 декабря Международным днем солидарности людей.

42. **Г-жа Камакаро** (Венесуэла) отмечает, что ее делегация присоединяется к заявлению, сделанному Катаром от имени Группы 77 и Китая. Она заявляет, что правительство Венесуэлы продолжает проведение политики борьбы с нищетой, начатой в 1999 году, которая позволила сделать реальностью мечту Боливара: предоставить власть бедным. Этот

принцип предусматривает политическое участие народа в государственном управлении в целях создания общества, основывающегося на полном уважении прав граждан.

43. В преддверии празднования Международного года микрокредитования в 2005 году правительство Венесуэлы приняло законодательные и финансовые меры по поощрению микрокредитования в рамках всей страны. В 2001 году был принят закон о микрофинансировании, а меры в отношении микрокредитования предусмотрены в плане экономического и социального развития Венесуэлы. Правительство разрабатывает следующие программы микрофинансирования: для развития полного цикла обработки хлопка, текстильного производства и выпуска готовых изделий; для малых и средних предприятий и отраслей промышленности; программа "Создай свое предприятие"; в сфере сельскохозяйственного производства — это проект ведения посевных работ на севере и юге в период 2003-2004 годов и программы финансирования на условиях, благоприятных для кооперативов и микропредприятий. Благодаря микрокредитованию правительство поощряет образование кооперативов, что позволяет нетрадиционным секторам участвовать в экономическом развитии страны, в особенности в сельскохозяйственном производстве, где у Венесуэлы имеются существенные недостатки.

44. В 2005 году в рамках Международного года микрокредитования Венесуэла опубликует специальное издание по вопросам микрокредитования, увеличит объем микрокредитов, предлагаемых уязвимым группам населения, включая общины коренных жителей, и организует проведение информационно-просветительской работы. Промышленный банк Венесуэлы инвестирует порядка 65 млн. долл. США в эти мероприятия.

45. Все эти программы вписываются в стратегию, принятую правительством в целях улучшения доступа бедных слоев населения к экономическим средствам, кредитованию и другим видам помощи в создании малых и средних предприятий.

46. Правительство Венесуэлы приняло решение о выполнении обязательств, вытекающих из документов, принятых на крупных конференциях и встречах на высшем уровне, проводившихся под эгидой Организации Объединенных Наций, в частности Декларации тысячелетия. Кроме того, ставя искорене-

ние нищеты своей главной целью, Венесуэла разработала генеральную стратегию, касающуюся экономического, социального, институционального и организационного секторов.

47. В социальной сфере правительство начало осуществление национальных программ по ликвидации неграмотности, которые позволили увеличить число построенных школ с 559 в 1999 году до 2896 в 2004 году, добиться увеличения в числе учеников, закончивших среднюю школу, и сократить отсев учеников на уровне начальных и средних школ, а также построить университеты и технические учебные заведения. Страна выделяет также стипендии для обучения студентов из бедных семей.

48. В сфере здравоохранения правительство начало осуществление программ борьбы с наркотиками, оказания помощи пожилым людям, финансирования и модернизации медицинских учреждений, а также закупки медикаментов и оказания помощи находящимся в наиболее неблагоприятном положении группам населения страны. Благодаря этим имеющим широкий характер мероприятиям в сфере здравоохранения удалось снизить уровень детской смертности.

49. Правительство занимается также решением проблем с жильем и инфраструктурой на всей территории страны, что осуществляется через соответствующие министерства, увеличивая объем средств, выделяемых на жилищное строительство, и реализуя программу строительства жилья в сотрудничестве с местными общинами.

50. Представитель заявляет, что Венесуэла продолжает работу по укреплению сотрудничества Юг-Юг и в рамках этого сотрудничества выделила 1 млн. долл. США Целевому фонду Переса Гуэрреро на цели экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами.

51. Венесуэла убеждена в том, что невозможно достичь целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия, рассчитывая только на собственные усилия. Необходимо также укреплять систему Организации Объединенных Наций, активизировать сотрудничество Юг-Юг и более оперативно модифицировать многостороннюю финансовую и торговую структуру, как этого требуют многочисленные резолюции и решения, обращенные к

государствам-членам, с тем чтобы создать новую атмосферу для международного сотрудничества.

52. **Г-н Дембеле** (Мали) говорит, что его делегация полностью присоединяется к заявлению, сделанному представителем Катара от имени Группы 77 и Китая. Будучи убежденным в том, что устойчивое развитие зависит прежде всего от национальных усилий, правительство Мали считает борьбу с бедностью главным приоритетом в своей деятельности с 1997 года. Оно приняло стратегический план по борьбе с нищетой, направленный на определение ориентиров в области развития и более четкое формулирование политики и стратегии в целях развития.

53. В краткосрочном и среднесрочном планах национальная стратегия строится вокруг трех областей, или приоритетных и дополняющих друг друга направлений, с целью достижения значительного и устойчивого роста, который позволит сократить масштабы нищеты. Действия правительства направлены на укрепление учреждений и улучшение положения в деле управления и участия, развитие кадрового потенциала и улучшение доступа к основным социальным услугам, а также развитие инфраструктур и поддержку производственных секторов. Стратегические рамки борьбы с нищетой, охватывающие период 2002-2006 годов, вытекают из плана первоочередных действий на период 2002-2004 годов, главная цель которого заключается в сокращении масштабов нищеты для снижения ее процентной доли с 63,8 до 47,5 процента к 2005 году.

54. Десять лет назад, следуя своей давней традиции солидарности и совместного несения ответственности, Мали объявила октябрь месяцем солидарности и борьбы с отчуждением, общая тема которого в этом году называется "солидарность — это повседневная работа" и который включает четыре тематических недели под названием "неделя пожилых людей", "неделя медицины", "неделя инвалидов" и "неделя экономики, основанной на солидарности и социальной поддержке".

55. Правительство Мали создало также Фонд национальной солидарности и Малийский банк солидарности. Фонд должен способствовать устранению дисбалансов путем обеспечения достойных условий жизни, в особенности для наименее обеспеченных слоев населения, посредством, в частности, удовле-

творения основных нужд, таких, как доступ к безопасным продуктам питания в достаточном объеме, доступ к питьевой воде, к первичному медико-санитарному обслуживанию, образованию и достойному жилью. Что касается Банка солидарности, то он предоставляет ссуды на более благоприятных условиях, чем обычные банки, и участвуют в рефинансировании децентрализованных финансовых структур.

56. С учетом тесных связей между микрофинансированием и борьбой с нищетой и будучи вдохновленным целями в области развития, поставленными в Декларации тысячелетия, а также Новым партнерством в целях развития Африки, правительство Мали разработало и приняло национальную стратегию, вытекающую из плана действий в целях развития и микрофинансирования. В период 1998–2002 годов в рамках этого плана действий учреждениям по микрофинансированию отводилась определяющая роль в создании приносящих доход видов деятельности и рабочих мест и обеспечении доступа наименее обеспеченных слоев населения в сельских и городских районах к минимальным финансовым услугам. В течение этого периода порядка 800 людей получили прямой или косвенный доступ к ссудам в учреждениях микрокредитования, число пунктов доступа к ним возросло на 39 процентов, а численность банковских отделений возросла с 151 до 706.

57. Кооперативы, общества взаимопомощи и ассоциации сельских жителей также вносят свой вклад в искоренение нищеты, в частности, предлагая своим членам возможности для получения кредитов или других услуг.

58. Мали напоминает, что участники обсуждения, проводившегося на высоком уровне в ходе основной сессии Экономического и Социального Совета 2004 года, пришли к мнению, что микрокредитование, среди прочего, является полезным средством для мобилизации внешних и внутренних ресурсов, которое может внести эффективный вклад в дело искоренения нищеты. Она считает объявление Генеральной Ассамблеей 2005 года Международным годом микрокредитования значительным событием. Страны, в которых имеются учреждения микрокредитования, могли бы воспользоваться этим периодом для совершенствования услуг, оказываемых населению в рамках их систем кредитования.

59. Мали обращается с призывом укреплять партнерство между богатыми и бедными странами в борьбе с нищетой во имя достижения целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия.

60. **Г-жа Уайт-Топпил** (Канада) берет слово по вопросу участия женщин в процессе развития. Она заявляет, что международное сообщество все лучше и лучше осознает связь между вопросом равенства мужчин и женщин и социально-экономическим прогрессом. В настоящее время признается, что если не учитывать должным образом различия между полами, то это будет отражаться на благосостоянии людей, снижать их возможности участвовать в жизни общества и даже потенциал стран в плане устойчивого роста, налаживания рационального управления и борьбы с нищетой. Канада считает, что обеспечение равенства мужчин и женщин является отдельной целью, а также важным элементом реализации целей в области развития как для Канады, так и в международном плане, в частности, целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия, а также целей Пекинской программы действий.

61. Являясь твердым сторонником достижения целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия, Канада считает, что они создают общие рамки для сотрудничества международного сообщества с другими донорами в деле борьбы с нищетой в мире. Она одобряет то значение, которое придается в Декларации тысячелетия важности поощрения равенства между мужчинами и женщинами и расширения возможностей женщин в качестве эффективного средства борьбы с нищетой, голодом и болезнями и содействия эффективному устойчивому развитию. В международном плане все в большей степени наблюдается осознание того, что обеспечение равенства мужчин и женщин не может ограничиваться лишь этой целью, поскольку без прогресса на пути к равенству между мужчинами и женщинами и расширения возможностей женщин невозможно будет добиться ни одной из целей, поставленных в Декларации тысячелетия.

62. Осознавая важность обеспечения равенства мужчин и женщин для реализации целей устойчивого и надлежащего развития, Канада поставила этот вопрос в число шести приоритетных вопросов при оказании помощи в целях развития в рамках проведения своей внешней политики. При проведе-

нии Канадским агентством международного развития политики по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами учитывается также важная роль этого принципа в устойчивом развитии и ставятся три главные цели: более активное участие женщин в устойчивом развитии своих обществ в качестве принимающих решения лиц и на равной основе с мужчинами; содействие женщинам и девочкам в полной реализации их основных прав и уменьшение неравенства между женщинами и мужчинами в отношении доступа к ресурсам и благоприятным последствиям развития и контроля за ними.

63. Уже в течение 25 лет в национальных масштабах и работая с партнерами, донорами и международными учреждениями, Канада занимается поощрением всемирного диалога по вопросу равенства мужчин и женщин и стремится к тому, чтобы этот вопрос учитывался в международных программах, политике и проектах в области развития. Появляется все больше свидетельств участия женщин и девочек, наряду с мужчинами и мальчиками, в принятии решений, оказывающих влияние на их социальную и культурную жизнь, политику и экономику.

64. Канада одобряет включение вопроса об обеспечении равенства мужчин и женщин в рассмотрение итогов оперативной деятельности, которое проводится раз в три года. Она с удовлетворением восприняла подготовку исследования о роли женщин в процессе развития. Она с интересом ожидает проведения в 2005 году специальной сессии Генеральной Ассамблеи "Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке", в ходе которой она вновь подтвердит свое обязательство по осуществлению Пекинской декларации и Программы действий.

65. Г-н Текле (Эритрея) говорит, что его делегация присоединяется к заявлению, сделанному Катаром от имени Группы 77 и Китая. Он напоминает, что в своем исследовании по вопросам борьбы с нищетой и прав человека, которое было опубликовано в июне 2003 года, ПРООН охарактеризовала нищету как отказ в правах человека и высказала мнение, что принципы равенства и недопущения дискриминации направлены на устранение одной из причин, лежащих в основе этого зла. Таким образом, представитель подчеркивает правильность поставленной цели сокращения вдвое к 2015 году до-

ли населения в мире, живущего в условиях нищеты, которая поставлена в Декларации тысячелетия.

66. Общеизвестно, что для достижения успеха в осуществлении права на развитие необходимо покончить с нищетой. Напомнив о том, что примерно треть населения мира проживает в условиях крайней нищеты и страдает от голода, представитель уточняет, в частности, что 25 процентов бедных людей страдают от болезней, которые можно было бы легко предотвратить, если не считать такого бедствия, как ВИЧ/СПИД. В эпоху беспрецедентного процветания в мире подобная человеческая трагедия является неприемлемой.

67. Подход, направленный на обеспечение прав человека, получил широкую поддержку международного сообщества, в частности, в Декларации тысячелетия и других документах, принятых по итогам международных конференций, проводившихся под эгидой Организации Объединенных Наций, бреттон-вудских учреждений и организаций, занимающихся вопросами развития.

68. Представитель заявляет, что человек должен быть поставлен во главу угла оперативной деятельности в целях развития и что межправительственным и неправительственным организациям необходимо делать упор на обеспечение коллективной безопасности. Для принятия успешных мер в целях развития важное значение имеют расширение возможностей и участие населения, в особенности на местном уровне.

69. Эффективность борьбы за сокращение масштабов, а затем и искоренение нищеты зависит от создания благоприятной международной обстановки, благодаря которой все имели бы равные возможности в области развития. Глобализация, бремя задолженности и существующие торговые соглашения, в частности соглашения, касающиеся продукции сельского хозяйства, принятые Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ), значительно усугубили положение в отношении нищеты и голода. Богатым странам необходимо оказывать национальным правительствам и международным учреждениям, занимающимся вопросами развития, содействие в создании системы гарантирования продовольственной безопасности путем изменения структуры торговых соглашений в сельскохозяйственном секторе и в снижении бремени задолженности, а также увеличивать объем помощи в целях развития.

70. При этом следует признать также, что ответственность богатых государств носит в основном моральный характер и зависит от их собственной заинтересованности. Следует со всей честностью признать, что обеспеченные страны добровольно и искренне взяли на себя эту ответственность. Развивающимся странам мира следует со своей стороны самим позаботиться о своем собственном благополучии и взять на себя контроль в отношении своей судьбы. Главнейшей политической и моральной обязанностью каждого ответственного правительства является забота о том, как прокормить свой народ. Перекалывание ответственности на других за свои проблемы и бедствия, от которых страдает население, является не только аморальным, несправедливым и безответственным, но и неосторожным, поскольку это может привести к созданию культуры зависимости. Крайне неразумно требовать осуждения стран-доноров за голод, созданный правительством страны, где он свирепствует, в особенности когда это правительство потратило миллиарды долларов на закупки вооружений.

71. Рациональное управление является неременным условием развития. Нередко считается, что нищета, недоедание и голод вызваны стихийными бедствиями, ухудшением состояния окружающей среды и невозможностью выращивания сельскохозяйственных культур. Это так, но эти факты являются и результатом решений людей, принимаемых правительствами в отношении характера и организации своего государства, системы правления, политических, экономических и социальных мер, а также приоритетов в деле справедливого распределения земли и других ресурсов, а также услуг и инфраструктуры. Проводимая государствами политика может вести как к улучшению, так и к ухудшению положения в отношении нищеты, недоедания или голода. Выживание той или иной страны, даже богатой, будет поставлено под вопрос, если она будет намеренно подвергать большую часть своего населения недоеданию и голоду, упрекая при этом в этом бедствии международное сообщество.

72. Представитель считает, что решение втянуть свою страну в конфликт является одним из самых худших решений, которые могут принять ответственные политики. Экономическое и социальное бремя войны и связанных с ней проблем для государств является очевидным, поскольку в отличие от инвестиций в образование, здравоохранение и ин-

фраструктуру военные расходы не производят богатств. Если справедливо то, что голод усугубляет социальные проблемы и провоцирует конфликты, то столь же справедливо и то, что конфликт ведет к нищете и голоду и усугубляет их.

73. **Г-н Чем** (Камбоджа) говорит, что его делегация присоединяется к заявлению, сделанному Катаром от имени Группы 77 и Китая. Для укрепления политической стабильности и социального порядка новое правительство Камбоджи приняло меры по рациональному управлению и в этих целях разработало целенаправленную стратегию в области развития для уменьшения злоупотреблений и предоставления меньшинствам и наиболее уязвимым группам населения возможности быть услышанными и участвовать в принятии решений.

74. Кроме того, оно начало осуществление программы действий по борьбе с коррупцией, реформированию судебно-правовой системы, реформе государственного управления путем децентрализации и деконцентрации и реформе армии с упором на демобилизацию.

75. Хотя доля бедных несколько сократилась, нищета по-прежнему остается экономической проблемой и социальным злом. В Камбодже она особо свирепствует в сельской местности, где население не имеет какого-либо доступа к земле или владеет очень небольшим хозяйством при малой диверсификации и большой численности семей, не является достаточно образованным и не получает благ от быстрого роста мировой экономики. Для искоренения нищеты Камбодже необходимо увеличивать объем своего сельскохозяйственного производства и число рабочих мест в сельскохозяйственном секторе. Владельцам малых предприятий следует диверсифицировать свою деятельность и получить доступ к микрокредитованию. В то же время в стране необходимо поддерживать макроэкономическую стабильность, работая над обеспечением устойчивого и сбалансированного экономического роста, несмотря на малоутешительное положение с государственным финансированием, поскольку страна находится в большой зависимости от официальной помощи в целях развития, не имеет каких-либо налоговых поступлений и испытывает проблемы с регулированием расходов.

76. Поэтому в рамках своей национальной стратегии борьбы с нищетой правительство Камбоджи по-

ставило перед собой следующие цели: укрепление мира, стабильности и социального порядка путем пропагандирования первостепенной важности права, соблюдения прав человека и демократии с целью создания климата политической безопасности, благоприятствующего устойчивому развитию; поддержание устойчивых темпов экономического роста; стремление к справедливому распределению благ экономического роста между богатыми и бедными, горожанами и жителями сельских районов, женщинами и мужчинами; поощрение рационального управления в вопросах охраны окружающей среды и устойчивого использования природных ресурсов.

77. Исходя из заботы об установлении равенства между мужчинами и женщинами и стремления улучшить положение женщин в Камбодже правительство разработало стратегический план, направленный на укрепление их роли и статуса, на предоставление им возможностей для действий во всех сферах, на содействие изменению отношения к женщинам и полному привлечению их к государственному строительству.

78. Кроме того, для стимулирования создания малых и средних предприятий правительство предоставляет среднесрочные и долгосрочные кредиты, стремится подавить контрабанду, упрощает процедуры регистрации и учреждения предприятий, субсидирует в течение определенного периода времени вновь создаваемые предприятия, содействует ассоциациям между малыми и средними предприятиями и большими компаниями и укрепляет правовые рамки путем принятия новых законов, касающихся производственных предприятий, промышленных районов, патентов и изобретений, а также промышленной безопасности.

79. Бедные и развивающиеся страны, вынужденные сталкиваться с многочисленными проблемами, такими, как сокращение официальной помощи в целях развития, огромное бремя внешней задолженности, защита окружающей среды, СПИД и синдром острой респираторной недостаточности, не могут в одиночку бороться с нищетой, которая способствует росту насилия и терроризма. Они нуждаются в международной помощи в отношении ресурсов и экспертных знаний для участия в процессе глобализации и преодоления "цифровой пропасти", отделяющей их от более обеспеченных стран.

80. Г-н У Аунг Линн (Мьянма) говорит, что его страна присоединяется к заявлению, сделанному Катаром от имени Группы 77 и Китая, и отмечает, что, несмотря на научно-технический прогресс, маловероятно, что цели в области развития, поставленные в Декларации тысячелетия, будут достигнуты к 2015 году, как это предусматривалось, если учесть современную мировую экономическую конъюнктуру и "цифровую пропасть", увеличивающуюся между развивающимися странами и другими странами мира. Мьянма видит в новых механизмах финансирования, которые было предложено внедрить, в частности, по инициативе Бразилии, Чили, Испании и Франции, эффективные средства для борьбы с нищетой.

81. Мьянма поставила борьбу с нищетой в качестве одной из приоритетных целей в своей стратегии в области развития. Поскольку экономическим двигателем страны является сельское хозяйство, правительство занимается работой по диверсификации и росту объема сельскохозяйственной продукции. Для этого оно создало сеть плотин и водохранилищ и содействовало механизации сельского хозяйства и созданию крупных сельскохозяйственных предприятий, что позволило стране улучшить положение в области продовольственной безопасности, увеличить свой экспорт основных продуктов и несколько сократить масштабы нищеты.

82. Промышленное развитие является еще одним сильным аспектом стратегии Мьянмы в области развития. Создание промышленных районов на всей территории страны привело к созданию рабочих мест, укрепило частный сектор, улучшило условия жизни населения и уменьшило разрыв между регионами. Кроме того, правительство занимается укреплением системы водоснабжения и транспортной системы в сельских районах и подключением приграничных и изолированных районов к экономической жизни страны.

83. Микрокредитование, которое уже в течение определенного времени существует в Мьянме, позволяет производителям сельскохозяйственной продукции закупать ввозимые ресурсы. Для улучшения положения бедного населения, в том числе наиболее уязвимых или находящихся в наиболее неблагоприятном положении групп населения, недавно страна приступила к осуществлению проекта микрофинансирования, заключающегося в предоставлении небольших ссуд для становления их микро-

предприятий на ноги, которыми воспользовалось много женщин.

84. Мьянма вносит также вклад в борьбу с нищетой на региональном уровне, принимая участие в Планах действий АСЕАН по развитию сельских районов и искоренению нищеты, Стратегии экономического сотрудничества Айейвади-Чао Праймеконг и Инициативе стран Бенгальского залива в области технического и экономического сотрудничества.

85. **Г-н Сандоваль** (Колумбия) говорит, что его делегация присоединяется к заявлению, сделанному Катаром от имени Группы 77 и Китая, и отмечает, что с учетом недостаточных и неэффективно расходованных государственных средств, бремени внешней задолженности, отсутствия доступа к рынкам промышленно развитых стран и сокращения официальной помощи в целях развития развивающиеся страны не имеют никакой надежды на достижение целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия. Для того чтобы победить нищету государственные власти должны ввести рациональное управление, обуздать коррупцию, укреплять принцип верховенства закона, обеспечить более справедливое распределение доходов, улучшить социальное обеспечение, способствовать участию населения и повысить производительность труда.

86. Однако развивающиеся страны должны в этой неравной борьбе иметь возможность рассчитывать на международное партнерство, что предполагает устранение торговых барьеров, открытие рынков промышленно развитых стран для своей продукции, отсрочку долгов, перестройку международной финансовой структуры, создание мирохозяйственной инфраструктуры, благоприятной для развития и искоренения нищеты.

87. Всемирный банк и Международный валютный фонд должны принимать во внимание проблемы развивающихся стран и предоставлять им более гибкий режим, с тем чтобы они могли инвестировать в социальные услуги и инфраструктуру и удовлетворять свои основные потребности.

88. Извлекая мало конкретных преимуществ из глобализации и не имея возможности рассчитывать на международную помощь, страны со средним доходом мало что могут сделать для уменьшения масштабов нищеты.

89. Сокращение официальной помощи в целях развития вынуждает ряд стран откладывать или просто аннулировать свои социальные программы, закрывая для наиболее уязвимых слоев населения любую возможность избежать нищеты.

90. Считая одной из основных целей возобновления социально-экономического роста борьбу с нищетой, правительство Колумбии стремится к обеспечению более широкого доступа к образованию, оказанию помощи матерям – главам семей, снижению уровня безработицы и расширению сети социального обеспечения.

91. Осуществление программы микрокредитования было начато в городских и сельских районах, в частности в районах расселения перемещенных лиц. Несмотря на огромные расходы, связанные с реинтеграцией этих групп населения, демобилизацией, реконструкцией инфраструктуры, разрушенной в результате террористических посягательств, и созданием механизмов для борьбы с терроризмом, Колумбия может записать в свой актив прогресс в социальной сфере, привлечение инвестиций, создание рабочих мест и предложение льгот по социальному обслуживанию большему числу людей.

92. **Г-н Субеди** (Непал) говорит, что его страна присоединяется к заявлению, сделанному Катаром от имени Группы 77 и Китая, и напоминает, что нищета, являющаяся уделом наименее развитых стран и стран, не имеющих выхода к морю, является главным препятствием на пути развития личности, равенства, справедливости и человеческого достоинства, поскольку она влечет за собой голод, недоедание, болезни, безграмотность и безработицу, что усугубляется стихийными бедствиями или антропогенными катастрофами, а также внутренними конфликтами.

93. Непал, который, как и большинство других развивающихся стран, не в состоянии вести решительную борьбу против нищеты и одновременно заниматься вопросами развития, считает необходимым ввести многостороннюю открытую торговую систему, которая основывалась бы на предсказуемых и не допускающих дискриминации нормах, открывающих для наименее развитых стран доступ к мировым рынкам.

94. Непал возлагает большие надежды на ЮНИДО в деле оказания помощи странам, которым необходимо повысить производительность труда

для придания импульса своей экономике и развития промышленности в целях ведения борьбы с нищетой. Необходимо добиться прогресса в области микрокредитования и микрофинансирования, поскольку они, как правило, не охватывают беднейшие слои населения и женщин.

95. Хотя вклад женщин в развитие и борьбу с нищетой неоспорим, они по-прежнему испытывают на себе несправедливое отношение на рынке труда. Для того чтобы они имели возможность самостоятельно обеспечивать себя, необходимо предоставить им доступ к школьному и внешкольному образованию.

96. Предпринятая Бразилией инициатива по борьбе с голодом и нищетой, а также продление работы в рамках Инициативы в интересах наименее развитых стран с большой задолженностью принесли свои плоды. Однако развитым странам и международным финансовым учреждениям необходимо учитывать взятые ими обязательства по урегулированию проблем, связанных с помощью, торговлей и задолженностью.

97. Непал переживает трудный период. Вследствие вооруженных восстаний вновь пришла в упадок инфраструктура в изолированных горных районах, что еще более усугубляет экономические беды в стране. Для борьбы с нищетой правительство Непала ведет работу по поощрению равенства мужчин и женщин и предоставлению уязвимым группам населения средств для того, чтобы взять свою судьбу в свои руки, стремясь в то же время к подъему экономики страны и достижению устойчивого развития.

98. **Г-жа Лай Вей Лин** (Сингапур) говорит, что ее делегация присоединяется к заявлению, сделанному Катаром от имени Группы 77 и Китая, и напоминает, что борьба с нищетой и прогресс на пути развития невозможны без женщин, составляющих половину населения. Решительная политика, проводимая Сингапуром с целью предоставить мужчинам и женщинам одинаковые возможности в соответствии с принципом равного подхода к их заслугам, позволила улучшить положение сингапурских женщин, в частности, в сфере образования и занятости.

99. Будучи лишенным природных ресурсов, Сингапур вынужден развивать свои людские ресурсы, и он может гордиться успехами в повышении уровня грамотности среди женщин, повышением уровня

образования среди женщин и тем, что начальное образование стало обязательным. Сингапурские женщины все чаще присутствуют на рынке труда, где они смогли закрепиться в секторах, длительное время считавшихся привилегией мужчин, таких, как информатика и инженерное дело, а также в сферах, связанных с принятием решений. Они все чаще участвуют и в политической жизни страны.

100. Для содействия сингапурским женщинам в поиске сбалансированности между семейной жизнью и профессиональным ростом правительство Сингапура приняло конкретные меры, такие, как продление отпуска по беременности и родам, предоставление налоговых преимуществ и выделение ассигнований для воспитания детей. Женщинам – государственным служащим предлагается вариант работы в течение неполного рабочего дня или на дому с использованием средств вычислительной техники, и они имеют право на трехдневный отпуск в связи с заключением брака. Вместе с прогрессом общества сингапурские женщины, долгое время являвшиеся жертвами социальных предрассудков, начинают занимать более комфортабельное социальное положение.

101. **Г-н Когда** (Буркина-Фасо) говорит, что его делегация присоединяется к заявлению, сделанному Катаром от имени Группы 77 и Китая, и с удовлетворением отмечает работу Секретариата по качественной подготовке докладов, представленных на рассмотрение Комитета.

102. Нищета представляет собой многозначное понятие, которое необходимо осознавать с учетом целого ряда аспектов. Существуют ее денежные аспекты, измеряемые уровнем дохода, к которым можно подходить с точки зрения количественного подхода. Однако, помимо связанных с недостаточным доходом проявлений, существуют и другие аспекты нищеты, такие, как отсутствие доступа к продуктивным ресурсам, отсутствие доступа к определенным социальным услугам – социальное отчуждение – о чем говорилось на Всемирной встрече по вопросам социального развития и что является проявлением качественной стороны нищеты.

103. Различные аспекты нищеты свидетельствуют о том, что она является не только социально-экономическим явлением, но и представляет собой нарушение прав человека. На деле нищета, и если говорить более обобщенно – неравенство, подвер-

гает опасности социальную стабильность и представляет собой угрозу для основных свобод. И наоборот, искоренение всех форм дискриминации и маргинализации может в большой степени способствовать устранению лежащих в основе нищеты причин.

104. В Буркина-Фасо работа по сокращению масштабов нищеты в первую очередь проводится в интересах населения, проживающего в сельских районах, которое составляет 92 процента бедных слоев населения. основополагающее значение имеет поддержка диверсификации существующих источников дохода, таких, как земледелие и скотоводство. В этом плане борьба с нищетой подразумевает деятельность, сопровождаемую уменьшением неравенства в доступе к физическим активам, таким, как земля, оборудование и финансовые средства, а также к имеющим человеческое измерение активам, таким, как образование, здравоохранение и питания. Видны более или менее заметные улучшения. Так, в целом в стране уровень нищеты остается тем же: в сельских районах он слегка снизился, а в городах значительно возрос, в частности если иметь в виду бедность в плане отсутствия финансовых средств. Были проведены структурные реформы с целью исправления положения. В этом контексте органы власти Буркина-Фасо внедрили механизмы финансирования, например фонды, позволяющие финансировать ряд проектов, поощрять развитие малых и средних предприятий и создавать рабочие места, хотя они и не в состоянии удовлетворять все нужды населения, для которого они созданы. Они стремятся к активизации своей работы в данной области путем активного участия в праздновании Международного года микрокредитования в 2005 году.

105. В региональном плане руководители африканских стран вновь подтвердили свое стремление играть роль инициаторов в разработке экономической и социальной политики. На встрече глав государств и правительств Африканского союза, которая состоялась в Уагугу 8–9 сентября 2004 года по тематике "Занятость и борьба с нищетой в Африке", они признали, что макроэкономическая стабильность и устойчивый рост необходимы, но, тем не менее, недостаточны для сокращения масштабов нищеты. На ней было также достигнуто согласие поставить во главу угла экономической и социальной политики на континенте вопрос об обеспечении занятости. Для достижения этих целей и рацио-

нального выбора своего экономического пути, направленного на улучшение условий жизни населения своих стран, Африка нуждается в помощи международного сообщества. Поэтому было бы целесообразно поддержать такие механизмы, как Всемирный фонд солидарности, предоставив ему необходимые ресурсы для оказания помощи странам, наиболее страдающим от нищеты.

106. Буркина-Фасо обращается с призывом к международному сообществу провести в сентябре 2005 года, когда будет проводиться совещание высокого уровня по вопросам достижения целей, поставленных в Декларации тысячелетия, подробное обсуждение, с тем чтобы можно было выработать конкретные меры.

107. **Г-н Гасс** (Швейцария), выступая по пункту 89(b) повестки дня, приветствует то, что в докладе, представленном Генеральным секретарем по данному вопросу, уделено большое внимание женщинам и международной миграции, и с удовлетворением отмечает, что вопрос о международной миграции рассматривается теперь с учетом половой принадлежности. Он напоминает также, что в ходе пятидесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи 18 женщин – министров иностранных дел провели совещание по вопросу о женщинах и миграции и затем направили Генеральному секретарю письмо, в котором они обратились к нему с просьбой продолжать поощрять проведение обсуждения по данной тематике и принимать необходимые положения для учета аспектов, связанных с миграцией женщин в целом и торговлей женщинами в частности. В докладе Генерального секретаря приводятся определяющие факторы миграции женщин, а также описываются ее позитивные и негативные последствия. Несмотря на повышение осведомленности об аспектах миграции, связанных с половой принадлежностью, и о тех трудностях, с которыми сталкиваются женщины-мигранты, в достаточной мере эффективных решений найти не удалось.

108. В пункте 23 доклада упоминаются различные международно-правовые документы, применимые к женщинам-мигрантам. Хотя присоединение к этим конвенциям и их ратификация и имеют важное значение, предстоит сделать еще многое для обеспечения их осуществления. С учетом имеющегося опыта можно констатировать, что зачастую существуют противоречия между национальными законодательствами и правами человека в странах назначения.

И такого рода противоречия могут возникать вновь и вновь, например, из-за того, что вид на жительство женщин-мигрантов зависит от статуса их мужей. В случае насилия в семье женщины не могут покинуть своих мужей, не потеряв вида на жительство. Как следствие эти женщины вынуждены находиться со своими мужьями, подвергаясь этой форме насилия, или делать иной выбор и оставаться в стране незаконно. С той же проблемой сталкивается большое число семейных предприятий, когда предоставление разрешения на работу находится в полной зависимости от доброй воли нанимателей. В этой связи Швейцария благоприятно восприняла приводящиеся в конце доклада рекомендации, в которых подчеркивается необходимость приведения в соответствие национальных законодательств с международными обязательствами.

109. Находит все большее признание та роль, которую могут играть денежные переводы, производимые женщинами-мигрантами, в борьбе с нищетой. Однако, как правило, труд женщин оплачивается низко. Для усиления влияния этих переводов следовало бы сократить сборы с этих операций. Важно также защищать права женщин-мигрантов на рабочих местах и обеспечивать применение норм Международной организации труда, например в отношении минимальной заработной платы.

110. Женщины-мигранты зачастую подвергаются большим опасностям в плане физической и моральной неприкосновенности, и случается даже, что под угрозой находится сама их жизнь, в особенности когда их положение не узаконено. Они могут становиться жертвами торговцев людьми, быть подвергнутыми сексуальной эксплуатации или оказаться в рабском социальном положении. Швейцария считает важным вести борьбу с торговлей женщинами и детьми, расценивая это явление как тяжелую форму неравенства. Она очень обеспокоена также ростом числа женщин и детей, которые подвергаются эксплуатации на рынках труда, будь то в домашних хозяйствах или в сексуальных целях.

111. И наконец, делегация Швейцарии присоединяется к рекомендации, приводимой в пункте 89(d) доклада, где подчеркивается необходимость пересмотреть национальные законы и стратегии по вопросам эмиграции и иммиграции, с тем чтобы выявить дискриминационные положения, которые подрывают права женщин-мигрантов. Вследствие этого она выступает за более систематизированный

сбор данных на национальном уровне и поддерживает инициативы, направленные на улучшение ситуации с представляемыми данными для определения и применения стратегий, которые благоприятствовали бы миграционной политике, основанной на соблюдении прав женщин с учетом половой принадлежности.

112. **Г-н Атиянто** (Индонезия) говорит, что его делегация присоединяется к заявлению, сделанному представителем Катара от имени Группы 77 и Китая. Напомнив о той важности, которую Индонезия придает выполнению обязательств и достижению целей, поставленных в Декларации тысячелетия, в частности в отношении искоренения нищеты, он обращается с призывом об осуществлении Монтеррейского консенсуса и Йоханнесбургского плана действий. Для этого важно, чтобы международное сообщество приняло все необходимые меры по поиску глобального решения проблемы внешней задолженности и улучшению доступа развивающихся стран к рынкам. Стимулирующими развитие факторами могут также стать эффективное участие этих стран в международных процессах принятия решений, создание универсальной, регламентированной, открытой, не допускающей дискриминации и справедливой многосторонней торговой системы и правовая либерализация торговли.

113. В рамках этой динамики Индонезия придает очень большое значение инициативам, направленным на поощрение микрокредитования на национальном уровне. Эта заинтересованность продиктована тем, что появляется все больше свидетельств того, что микрокредитование и микрофинансирование играют жизненно важную роль на национальном уровне в контексте осуществления целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия, и, говоря более конкретно, в борьбе с нищетой.

114. Необходимо прежде всего создать обстановку, благоприятную для того, чтобы бедные слои населения могли достичь самообеспеченности и в полной мере использовать свой производственный потенциал. Правительства развивающихся стран не обладают необходимым институциональным потенциалом для обеспечения надлежащего укомплектования кадрами и контроля в области микрокредитования и микрофинансирования. Для того чтобы в полной мере обеспечить участие в работе этих финансовых механизмов, необходимо должным обра-

зом информировать бедные слои населения о существующих возможностях. Следует поощрять разработку правительствами политики, благоприятствующей доступу к микрокредитованию и способствующей укреплению институтов микрофинансирования и их потенциала. Важно также, чтобы в своей работе по обеспечению финансовой жизнеспособности и своей рентабельности занимающиеся микрофинансированием учреждения не теряли из виду потребности бедных слоев населения за счет усовершенствования и укрепления социальной и экономической структуры в находящиеся в неблагоприятном положении общинах.

115. Празднование Международного года микрокредитования в 2005 году станет знаменательным событием, которое даст возможность повысить осведомленность общественности о важности микрокредитования и микрофинансирования для искоренения нищеты, обобщить оптимальную практику и укрепить инициативы, направленные на развитие финансовых услуг в интересах бедных слоев населения в развивающихся странах. Это празднование следует рассматривать в качестве одного из этапов в рамках этого постоянного процесса, направленного на разработку эффективной политики с целью развития микрофинансирования на долгосрочную перспективу, а не в качестве единовременной кампании. Поэтому было бы желательным обеспечить принятие систематизированных мер на всех уровнях и после празднования этого Года для поддержания темпов достигнутой динамики. В рамках этого празднования международное сообщество должно оказать более активное содействие укреплению национального потенциала в области микрокредитования и микрофинансирования для обеспечения наилучшей сбалансированности между предложением и спросом на услуги. Индонезия намерена принять активное участие в праздновании Международного года. В данном контексте представитель Народного банка Индонезии поделится приобретенным опытом и расскажет об успехах, достигнутых этим учреждением в деле развития микрокредитования.

116. **Г-н Зуби** (Иордания) говорит, что его делегация присоединяется к заявлению, сделанному представителем Катара от имени Группы 77 и Китая, признавая, в частности, ту решающую роль, которую микрокредитование и микрофинансирование могли бы сыграть в борьбе с нищетой, в поощрении

равенства мужчин и женщин, расширении возможностей уязвимых групп населения и развитии сельских общин. В этой связи он хотел бы упомянуть о двух событиях, состоявшихся в Иордании в 2004 году. Во-первых, это подписание соглашения между правительством Иордании и Программой арабских стран Залива по содействию органам системы Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами развития, в деле создания национального банка для финансирования проектов развития малых и средних предприятий. Политика банка в области предоставления ссуд основана на убежденности в том, что бедные слои населения не нуждаются в благотворительности, а нуждаются в инструментах, которые позволят им самим заботиться о себе. Кроме того, банк отдает предпочтение женщинам, поскольку предоставляемые им ссуды положительно скажутся не только на их семьях, но, в случае их успешного использования, и на обществе в целом.

117. Вторым событием является проведение встречи на высшем уровне советов по микрокредитованию для региона Ближнего Востока и Африки, которое было организовано Иорданией в Аммане 10 октября. На этом совещании была выдвинута инициатива по созданию арабо-африканского фонда микрокредитования. Участники совещания обратились с просьбой к Лиге арабских государств включить вопрос о борьбе с нищетой в повестку дня будущих совещаний арабских стран на высшем уровне в качестве приоритетного пункта. Они обратились также с настоятельным призывом к банкам, финансирующим малые и средние предприятия, перейти от предоставления единовременных ссуд к долгосрочному финансированию проектов.

118. Для повышения осведомленности мировой общественности о важности микрофинансирования в искоренении нищеты и содействия широкой мобилизации ресурсов для достижения целей Года к королеве Иордании была обращена просьба стать посланником по вопросам, связанным с Международным годом микрокредитования. В своей речи на вышеупомянутом совещании на высшем уровне она заявила, что микрофинансирование позволит людям улучшить свое положение и что оно не является какой-либо наградой или привилегией, а тем правом, которым должны пользоваться все члены общества.

119. **Г-н Мниси** (Свазиленд), отметив, что его делегация поддерживает заявление, сделанное Ката-

ром от имени Группы 77 и Китая, говорит, что искоренение крайней нищеты является одной из тех целей, которой правительство Свазиленда, как и все международное сообщество, уделяет первоочередное внимание. Эта цель включает ряд важных элементов, которые необходимо принимать во внимание для достижения целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия. Помимо борьбы с нищетой правительство уделяет также очень большое внимание искоренению ВИЧ/СПИДа и созданию рабочих мест.

120. Для достижения поставленной цели — сокращения к 2015 году числа лиц, живущих в условиях крайней нищеты, — правительство Свазиленда поддерживает инициативы и деятельность органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, которые разработали и осуществили различные проекты в Свазиленде и других странах для содействия развитию малых и средних предприятий и сельскохозяйственного производства, а также деятельности в других секторах. Он хотел бы подчеркнуть существование отличной координации между национальными государственными органами, неправительственными организациями, гражданским обществом и всеми органами системы Организации Объединенных Наций, работающими в интересах содействия развитию и сокращения масштабов нищеты в Свазиленде.

121. В рамках своей деятельности по борьбе с нищетой правительство Свазиленда разработало в 2002 году проект стратегического документа по сокращению масштабов нищеты, в котором делается упор на нищете, ВИЧ/СПИДе и социальном обеспечении. В настоящее время этот документ подвергается полному пересмотру с целью включения в него стратегий страны в отношении всех аспектов нищеты. В этом контексте правительство признает необходимость корректировки своей политики с целью выделения большего объема средств в интересах бедных слоев населения.

122. В декабре 2003 года группа стран — членов Организации Объединенных Наций подготовила в сотрудничестве с правительством первый промежуточный доклад по вопросам достижения целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия. В этом докладе перечислены те трудности, которые предстоит преодолеть, и те возможности, которые существуют в отношении достижения каждой из восьми целей, и излагается база для

оценки прогресса в деле достижения указанных целей. В рамках министерства экономического планирования и развития было создано специальное подразделение для отслеживания прогресса в данной области и контролирования эффективности осуществления стратегий борьбы с нищетой. В настоящее время правительство направляет свои усилия на выделение ресурсов для программ с целью поиска долгосрочных и справедливых решений проблем бедности.

123. Свазиленд разработал национальную стратегию в области развития, которая направлена на сокращение масштабов нищеты и которая служит основой для программы правительства по проведению экономических и социальных реформ. Речь идет о краткосрочной программе действий с учетом поддающихся оценке показателей в деле достижения поставленных целей, приоритетным направлением которой является ускорение темпов экономического роста.

124. Кроме того, правительство Свазиленда внедрило механизмы кредитования для поощрения создания малых предприятий и источников доходов для бедных людей и создало в рамках министерства промышленности и занятости специализированное подразделение по малым и средним предприятиям, которому поручено создавать благоприятный климат для полного использования потенциала национальных инвесторов. Оно намерено стимулировать рост малых и средних предприятий в стране, с тем чтобы они могли играть роль важного стимулятора устойчивого развития.

125. Ведя борьбу с нищетой, Свазиленд сталкивается с большим числом проблем, в частности из-за того, что он находится в трудном социально-экономическом положении, характеризующемся высоким уровнем безработицы, что усугубляется распространенностью ВИЧ/СПИДа и засухами и бурями, нанесшими ущерб сельскому хозяйству.

126. В докладе Генерального секретаря (A/59/138) говорится, что, согласно оценкам, 30 стран Африки к югу от Сахары нуждаются в ежегодных темпах роста валового внутреннего продукта в расчете на душу населения на уровне 2-6 процентов для достижения к 2015 году сформулированной в Декларации тысячелетия цели, касающейся сокращения нищеты, и что темпы роста в странах, не имеющих выхода к морю, должны превышать 5 процентов.

Эти цифры вызывают озабоченность еще и потому, что Свазиленд вынужден сталкиваться с возросшей конкуренцией за инвестиции в регион, в частности, со стороны Южной Африки и Мозамбика, и эта конкуренция влечет за собой замедление экономического роста и сокращение прямых иностранных инвестиций, тем более что в экономике не удалось создать необходимое число рабочих мест.

127. Создание Нового партнерства в целях развития Африки и Африканского союза показывает, что африканские страны находятся на правильном пути. Свазиленд поощряет активный диалог между развивающимися странами и международным сообществом для оказания поддержки Партнерству в работе на всем африканском континенте в целом. Он с удовлетворением отмечает начало осуществления ЮНИДО Инициативы по укреплению производственного потенциала стран Африки.

128. Делегация Свазиленда с удовлетворением отмечает усилия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций по оказанию помощи африканским странам в достижении цели искоренения нищеты. Она убеждена в том, что при поддержке международного сообщества и опираясь на подлинное партнерство, африканским странам удастся достичь своих целей и успешно осуществить инициативы, направленные на повышение уровня жизни своего населения. Они призывает все африканские страны совместно работать и обобщить имеющиеся у них идеи в отношении внесения вклада в избавление континента от нищеты.

129. **Г-н Ликвелиле** (Объединенная Республика Танзания) присоединяется к заявлению, сделанному представителем Катара от имени Группы 77 и Китая. Он говорит, что имеющая эндемический характер нищета остается главным препятствием, которое должны преодолеть Танзания и другие развивающиеся страны во имя своего развития. Многогранный характер нищеты, охватывающий как связанные с доходом, так и другие факторы, требует применения глобального подхода. Принятие целей в области развития в Декларации тысячелетия реализовалось в учете этих многочисленных аспектов и осознании необходимости в согласованных действиях со стороны международного сообщества. Странам необходимо объединять свои усилия путем формирования прочных партнерств с учетом национальной и региональной специфики.

130. Танзания разработала в 2000 году стратегический документ по сокращению масштабов нищеты, в котором излагается генеральный план для ведения на национальном уровне борьбы с нищетой, в котором делается акцент на начальном образовании, первичном медико-санитарном обслуживании, водоснабжении и канализации, инфраструктурах в сельских районах и сельском хозяйстве, ВИЧ/СПИДе и рациональном управлении. В течение трех лет работы во всех сферах были достигнуты позитивные результаты, но проблемы по-прежнему существуют. Нищета по-прежнему широко распространена, а достижения на макроэкономическом уровне не привели к достаточному улучшению условий жизни бедных слоев населения. Один из главных вопросов заключается в том, каким образом можно поставить экономический рост на службу наиболее обездоленных слоев населения.

131. С учетом итогов осуществления первого стратегического документа Танзания приняла и второй документ. В нем речь идет о национальной стратегии роста и сокращения масштабов нищеты с использованием целенаправленного подхода, основывающегося на принципах национального присвоения прибыли, глобального видения в отношении нищеты, партнерства и справедливости. В этой стратегии предусматриваются три главных направления действий правительства: рост и сокращение масштабов нищеты, связанной с финансовыми средствами, улучшение качества жизни и социального благосостояния, рациональное управление и ответственность. Она включает также цели в области развития, поставленные в Декларации тысячелетия, и другие обязательства и цели, согласованные на региональном и международном уровнях, например поставленные в рамках Нового партнерства в целях развития Африки и в Брюссельской программе действий.

132. Для того чтобы бедные слои населения могли воспользоваться плодами роста, необходимо обеспечить им надлежащий доход путем принятия конкретных и целенаправленных мер. Таким образом, важное значение имеет роль финансовых услуг, микрокредитования и микрофинансирования, поскольку они обеспечивают наилучшие возможности для обеспечения занятости и улучшения положения с доходами и тем самым для снижения уязвимости и страхования от кризисов.

133. В Танзании более 60 процентов лиц, воспользовавшихся услугами по микрокредитованию, составляют женщины. Правительство определило национальную политику в области микрофинансирования, создало механизмы, позволяющие руководителям малых предприятий получать ссуды под низкие проценты, и поощряет создание касс взаимопомощи и кредитных товариществ.

134. Сокращение масштабов нищеты должно сопровождаться также уважением международных обязательств в отношении осуществления, принятия последующих мер и финансирования, взятых в рамках Монтеррейского консенсуса и Плана действий, принятого в Йоханнесбурге. В контексте последующих мер важно добиться прогресса в плане согласования, координации и получения конкретных результатов с акцентом на необходимости использования и развития уже имеющихся в стране систем контроля и укрепления национального потенциала.

135. **Г-жа Адриаансе** (Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца) говорит, что анализ, сделанный в докладе Генерального секретаря (A/59/326) по вопросу о воздействии микрокредитования и микрофинансирования на сокращение масштабов нищеты, представляет интерес, в частности для обществ — членов Федерации. Так, например, микрокредитование является важным элементом той работы, которая ведется Красным Крестом Дании во Вьетнаме и в Лаосе. В данном докладе говорится, что в качестве механизма развития микрофинансирование согласуется с изменением системы понятий и переходом от благотворительности по отношению к неимущим к благотворительности, которая поощряет устойчивый доступ к финансовым услугам. Отмечается также, что зачастую предпочтительнее оказывать конкретную помощь и выделять комбинированные ссуды, сопровождаемые помощью или профессиональной подготовкой. Именно это практикует Федерация. Несомненно, что необходимо уделять большое внимание таким формам помощи, и при условии успешной реализации они могут принести отличные результаты для очень уязвимых групп населения. Новый акцент на расширении возможностей соответствует современной реальности, и такой подход может оказать эффективное содействие общинам в укреплении собственного достоинства и собственных возможностей для действий по обес-

печению устойчивого развития. Входящие в Федерацию общества примут активное участие в партнерствах, создание которых предусматривается по случаю Международного года микрокредитования.

136. В докладе Генерального секретаря по вопросам глобализации и взаимозависимости дается хороший анализ многогранных отношений, существующих между макроэкономической политикой и социальным развитием. Федерация намерена активно участвовать в обсуждении, касающемся экономических и социальных последствий сокращения государственного финансирования для некоторых важных сфер деятельности в социальном плане, в частности в секторах здравоохранения и образования. Хотя уязвимость и потребности в оказании социальных услуг и другого рода выплатах не уменьшаются, государственное финансирование само по себе имеет тенденцию к сокращению, тогда как субъекты социальных отношений, которые участвовали в работе по смягчению последствий в тех сферах, где государство не в достаточной степени проявляло свою активность, уже не столь многочисленны, как это было ранее. Расширенная семья играет меньшую роль в качестве вспомогательного социального института. По этой причине в рамках Международного года добровольцев были предложены политика и программы по возобновлению активности добровольческого сектора Федерации, Добровольцев Организации Объединенных Наций и Межпарламентского союза, которые собираются опубликовать памятную записку для парламентариев по вопросам института добровольцев и законодательства.

137. **Г-н Хусейн** (Организация Исламская конференция) берет слово по пункту 89(b) повестки дня. Сославшись на рекомендации, содержащиеся в пунктах 87–89 доклада Генерального секретаря (A/59/287), он соглашается с необходимостью принятия мер по улучшению возможностей трудоустройства женщин-мигрантов, их доступа к безопасному жилью, образованию, языковой подготовке, медицинским и другим услугам в принимающей стране, а также разработки учебных и коммуникационных программ для информирования женщин-мигрантов об их правах и обязанностях по международным и национальным законам с учетом их культурной и лингвистической среды. Он признает также необходимость разработки стратегий, признающих вклад женщин-мигрантов в жизнь стран

назначения, и обеспечения признания их профессиональной квалификации или возможности для профессиональной подготовки в целях подтверждения, в случае необходимости, такой квалификации или, при необходимости, обучения с целью их переквалификации. Так же, как и Организация Объединенных Наций, Организация Исламская конференция (ОИК) исходит из заботы о достоинстве, благополучии женщин и той роли, которую они могут играть в обществе. Этот вопрос в полной мере признается и упоминается в резолюциях последней встречи глав государств и правительств мусульманских стран, которая состоялась в Путраджайе (Малайзия) в октябре 2003 года и на которой к государствам-членам был обращен призыв применять подход, основанный на учете потребностей и интересов женщин и их участия в проектах и программах национального развития. С этой целью было предложено созвать конференцию на уровне министров для разработки плана действий по усилению роли женщин в обществах и предоставлению им более широких возможностей на всех уровнях.

138. В пункте 5 своего доклада Генеральный секретарь упоминает о Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию, где отмечается, что национальная политика по допуску мигрантов на территорию страны не должна носить дискриминационного характера и что правительства должны уделять особое внимание защите женщин-мигрантов и детей-мигрантов. На встрече глав государств и правительств мусульманских стран также был сделан упор на необходимости борьбы с торговлей мигрантами с уделением особого внимания защите женщин и детей, становящихся жертвами торговли в целях сексуальной эксплуатации или принудительного усыновления. В этом контексте представитель ОИК хотел бы напомнить в отношении появляющихся в СМИ замечаний о "более низком статусе" женщин в мусульманских обществах, что женщины и мужчины обладают равными правами во всех сферах социальной жизни. Женщины обладают теми же правами на жизнь, свободу и поиск счастья; они имеют право владеть собственностью, получать образование и т.д. Безусловно, имеются трудности, которые объясняются традициями и колониальным пренебрежением в обществах. Однако предпринимаются меры по устранению аномалий там, где таковые имеются. Темпы прогресса будут зависеть от ресурсов и компетентности правительств и готовности обще-

ства покончить с имеющими глубокие корни традициями, которые дошли до наших пор. С учетом этого Организация Исламская конференция с удовлетворением воспримет любую техническую и финансовую помощь, которую Организация Объединенных Наций и ее партнеры по развитию могли бы ей оказать.

139. **Председатель**, резюмируя все те выводы, которые можно сделать из обсуждения рассматриваемого пункта, констатирует, что микрокредитование и объявление 2005 года международным годом, посвященным данной тематике, нашли единогласную и активную поддержку. Интересными были рекомендации по инициативам, предпринятым в различных странах по поощрению микрокредитования и использованию его в качестве инструмента в целях развития и борьбы с нищетой. Делегации упоминали о различных аспектах, связанных с регламентированием и развитием финансовых механизмов, но охваченный в ходе прений их перечень отнюдь не является исчерпывающим. Есть определенный ряд аспектов, нуждающихся в более глубоком изучении. Был хорошо воспринят отлично подготовленный доклад ЮНИДО, и был сделан акцент на росте производительности труда и развитии частного сектора. Несколько делегаций выступили по вопросу об участии женщин в процессе развития. Их число не было очень большим, но они подняли вопросы существа, имеющие большое значение, и сделали очень актуальные замечания по проблематике равенства мужчин и женщин, которая рассматривалась в комплексе. В предстоящие годы было бы целесообразно сконцентрировать внимание на различных аспектах, затронутых Секретариатом и органами системы Организации Объединенных Наций в различных докладах.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.